

# 義 工 申 請 表

## Volunteer Application Form

 個人義工  
 Individual Volunteer

 團體義工  
 Group Volunteers

 公司／團體名稱  
 Name of Organisation : English \_\_\_\_\_ Chinese \_\_\_\_\_

 性質  
 Nature :  Corporate  Social Service  School  Religious  Others

 義工人數  
 No of Volunteers : \_\_\_\_\_

 姓名／聯絡人  
 Name / Contact Person : English \_\_\_\_\_ Chinese \_\_\_\_\_

 通訊地址  
 Correspondence Address : \_\_\_\_\_ 電郵  
 Email : \_\_\_\_\_

 聯絡電話  
 Contact Tel No : \_\_\_\_\_ 最方便的聯絡時間  
 Best Contact Time : \_\_\_\_\_

(此欄只適用於個人義工 Applicable to individual volunteers)

 年齡 Age :  20 或以下 (20 or below)  21至39 (21 to 39)  40 或以上 (40 or above)

 性別 Sex :  男 M  女 F 職業 Occupation : \_\_\_\_\_

 教育程度  
 Education :  小學 Primary  中學 Secondary  大專／大學或以上 Post-secondary / University or above

 語言  
 Language :  廣東話 Cantonese  英文 English  其他 (請列明) Others (please specify) : \_\_\_\_\_

 義工經驗  
 Service :  長者 Elderly  其他 Others : \_\_\_\_\_ 服務年期  
 Duration of Service : \_\_\_\_\_

 Experience :  沒有 Nil  沒有 Nil Experience : \_\_\_\_\_

 興趣  
 Interests : \_\_\_\_\_ 專長  
 Special Skills : \_\_\_\_\_

 介紹人／機構  
 Referring Person / Organisation : \_\_\_\_\_

 可服務時間 Date / Time Available for Service :  平日 Weekdays  週末 Weekends  
 上午 AM  下午 PM  
 其他 Others : \_\_\_\_\_

有興趣的義務工作 Areas of Interest :

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 探訪老人 Visit Elderly   | <input type="checkbox"/> 為院舍提供活動 Organise Activities for Home                                     |
| <input type="checkbox"/> 領導興趣班 Lead Interest Groups   | <input type="checkbox"/> 協助推行院內活動 Assist in Home Activities                                       |
| <input type="checkbox"/> 文職工作 (如打字或整理文件)<br>Clerical Work (e.g. typing, filing)                                       | <input type="checkbox"/> 協助曲奇義賣運動及其他義賣活動<br>Assist in Cookie Campaign & Other Charity Sale Events |
| <input type="checkbox"/> 其他 (如攝影、設計或翻譯 [請列明]) Others (e.g. photography, design, translation [please specify]) : _____ |   |

為本會做義務工作的原因 Reasons for performing volunteer service for Helping Hand : \_\_\_\_\_

### 使用個人資料 Use of Personal Data

本會除儲存閣下提供的個人資料作內部紀錄、文件通訊、開發收據及刊物鳴謝外，並擬使用閣下的姓名、所屬機構、電話、傳真、電郵及郵寄地址與閣下保持聯繫及進行與本會長者服務有關的直接促銷（意指籌款募捐、義工招募、服務宣傳、活動邀請、發放刊物、優惠推廣、會籍通訊及課程介紹），但絕不會轉交此等資料予其他機構或人士。在〈個人資料（私隱）條例〉下，除非經閣下同意，否則本會不得如此使用閣下的個人資料。

如閣下表示同意，請在下面簽署。如閣下不同意，請在以下空格加上「✓」號，然後簽署。

本人反對伸手助人協會使用本人的個人資料於協會擬作出的直接促銷及宣傳推廣。

In addition to storing your personal data provided for internal records, acknowledgements, issuing receipts and correspondence, we intend to use your name, organisation, phone numbers, fax numbers, email and postal addresses to keep you in contacts and perform direct marketing related to our elderly services (implying donation solicitation, volunteer recruitment, service promotion, activity invitation, dispatching publicity, special offer, membership update and course introduction) but will not transfer these data to any other external parties. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, we cannot so use your personal data without your consent.

Please sign below to indicate your agreement. If you are not agreeable, please tick the following box before signing.

I object to the proposed use of my personal data by Helping Hand in direct marketing and promotion.

簽署 Signature : \_\_\_\_\_

日期 Date : \_\_\_\_\_